

第二語言

教學法



陳立芎



章節目次

• 二、語言教學流派



• 一、有關「教學」
相關術語



一、有關「教學」相關術語

- 任何一種教學法流派的形成，除了受當時的時代背景因素，也直接受到該時期的語言學、心理學或教育學等理論以及相關學科發展的影響。
- 目前台灣華語教學界在教學法方面的引述，仍是採用西方外語教學歷史發展上影響較大的流派為主。
- 語言教學法，包括教學觀、教學法、教學技巧、教學設計。



一、有關「教學」相關術語

- 語言知識教學，指的是語音、詞彙、語法、漢字的教學方式。
- 語言技能教學，是針對聽力、口語會話、閱讀、寫作的教學。
- 這裡的寫作不是狹義的漢字書寫，而是段落篇章的組織能力。
- AP教學、5C教學、IB教學……都是以課綱(課程)為準則的教學觀，不限定採用何種教學法或教學策略。

二、語言教學流派

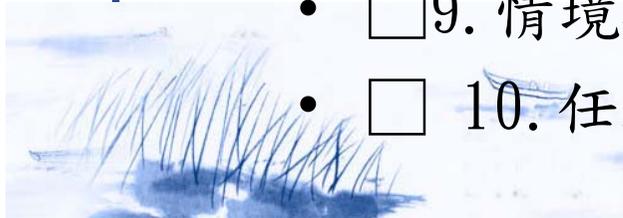
- 一是強調自覺掌握的**認知學派**
- 二是強調習慣養成的**經驗學派**
- 三是強調情感因素的**人本學派**
- 四是強調溝通運用的**功能學派**





華語教學常用10種語言教學法

- 1. 聽說教學法
- 2. 肢體回應教學法(肢體反應教學法，TPR教學)
- 3. 默示教學法
- 4. 團體合作學習法
- 5. 自然教學法(直接教學法)
- 6. 暗示感應教學法(啟示教學法)
- 7. 溝通式教學法
- 8. 文法翻譯法
- 9. 情境教學法
- 10. 任務教學法



(一) 文法翻譯法 (Grammar-translation method)



教學特色

- 教師系統的講解生詞、詞性、片語、語法和詞義。
- 學生逐句、或逐段閱讀課文或翻譯課文。
- 學生做大量的文法練習。
- 字本位（詞本位）的教學原則。
- 強調閱讀及寫作能力。
- 學生須背誦生字詞彙、片語和語法規則。
- 以經典名著為基本教材。
- 教材依據語法重點順序來編寫排定。



(一) 文法翻譯法 (Grammar-translation method)



華語教學

- 教材依據文法重點順序來編寫排定。

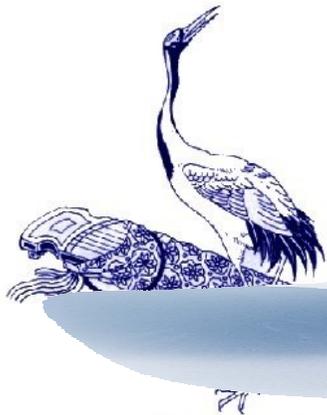
中英翻譯錯誤：

<https://www.youtube.com/watch?v=0hgQsnmf0us>

超難翻譯的中文

<https://www.youtube.com/watch?v=6mk1xN1zNhI>

美國翻譯哥 <https://www.youtube.com/watch?v=4j30fHt8Vrc>



(二) 直接教學法 (Direct Method)



教學特色

- 仿照幼兒習得母語的自然過程來設計外語教學。
- 口語溝通是語言的主要功能。
- 重視輔導教具的開發與應用。
- 句本位的原則，以模仿為主的原則。
- 不直接教語法規則，讓學生養成思考的習慣。

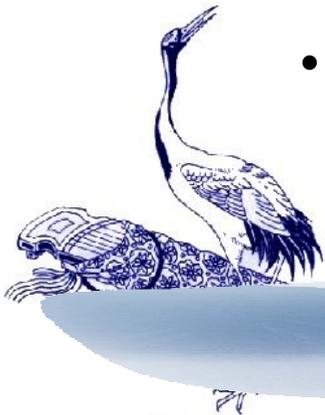


(三) 聽說教學法 (Audio-Lingual Method)



教學特色

- 教師以外語呈現對話，讓學生了解其意。
- 逐句領讀，先團體後個別演練。
- 教材編排多半是對話形式，注重句型介紹及機械式重複練習。
- 教學方式是：認識→模仿→重複→變換→選擇。
- 不斷重複練習來記憶內容，再設計多種演練(drill)達到靈活運用。
- 重視結構與形式，不重意義。
- 強調聽說教學先於讀寫。
- 學生錯誤立即糾正。



模仿遊戲 <https://www.youtube.com/watch?v=Ji0eOnFD9bA>

《華語向前走》第一冊第五課P. 70

請你找兩個同學，問他們下列六個問題，並把他們的回答記錄下來。

Look for two classmates, ask them about the six questions below and record their answers.

- 1. 我喜歡夏天，你呢？
- 2. 我喜歡冬天，你呢？
- 3. 我喜歡吃麵包，你呢？
- 4. 我喜歡吃蘋果，你呢？
- 5. 我喜歡喝牛奶，你呢？
- 6. 我喜歡喝果汁，你呢？



(四) 情境教學法 (Situational Language Teaching)



教學特色

- 強調語言知識和真實情境之間的聯繫。
- 不用母語翻譯或外語解釋，可利用情境圖或影片。
- 教材先以聽的方式呈現，熟悉後再看課本。
- 利用輔助工具（例如圖片）、依情境解釋語義
- 老師邊依情境一邊演示(如學校、超市、銀行)，一邊唸句子。
- 帶著學生唸，熟悉口語句型，再看課本。
- 提倡課前編寫進度表(Structural Syllabus)，是最早使用進度表的教學法。
- 靈活運用食、衣、住、行、育、樂的實際生活場境，帶入點綴與簡單的教室佈置，活化教學內容營造情境。



(五) 團體合作學習法 (Community Language Learning)

教學特色

- 主張老師要顧及學生個別的智力情感，更要重視學生之間的關係。
- 學生分組，圍成圓圈坐，以母語溝通，建立互相信任的關係。
- 老師站在圈外，扮演諮商、輔導、協助者的角色
- 學生用母語提問，老師翻譯成目的語，學生複誦。
- 將對話用錄音機錄下，學生以此為題材反覆練習。
- 以學生當天的對話為上課的題材。
- 學生之間要互相幫助，像一個團體。
- 學生彼此是互相依賴的團體而非競爭者。



(六) 肢體回應學習法 (Total Physical Response)



俗稱「**TPR教學法**」、「肢體反應教學法」

教學特色

- 老師說老師做→老師說學生做→學生說學生做→交錯運用。
- 老師做變化，結合一連串的命令句，確保學生是否完全理解。
- 語意的傳達用動作表示，而不是翻譯。
- 教學應強調意義而非結構，對學生的句子，應注意其語意的表達。
- 依聽→說→讀→寫的四階段漸進。
- 學生犯錯是正常現象，老師應容忍學生所犯的錯。
- 在初級教學中介紹許多動詞，用來幫助學生練習上課常用的指令，例如：坐下、站起來等。



(七) 暗示感應教學法 (Suggestion Induction)



教學特色

- 教室佈置像客廳一樣舒適，昏黃燈光、輕音樂，學生圍成半圓形坐著。
- 學生進入播放古典音樂（巴洛克音樂）的教室，教師配合音樂唸講義。
- 教師須受過訓練，配合著音樂抑揚頓挫來唸課文，並複誦課文兩次。
- 學生看著講義，產生認知和記憶能力，在不知不覺中記住許多語料。
- 創造心情舒暢的環境，減少糾正錯誤、鼓勵說外語，建立高度自信。
- 讓語言材料的大量輸入，有意識與無意識統合，大腦思維活動和情感同時作用，左右腦同時發會作用。



(七) 暗示感應教學法 (Suggestion Induction)



華語教學應用 → 唱歌學中文

- 教師可選擇適當的音樂，搭配詩歌或課文配合教學。

中文歌曲 「中國話」

<https://www.youtube.com/watch?v=tCKGoND0pS0>

中文歌曲 「甜蜜蜜」

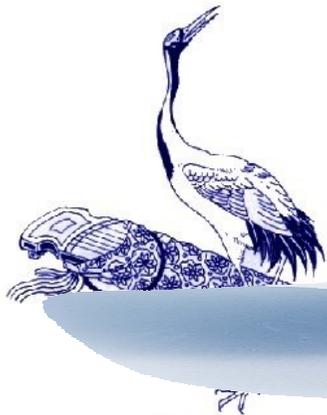
<https://www.youtube.com/watch?v=a7ivqZvEXhY>

聽歌學中文

https://www.youtube.com/playlist?list=PLpIgCvrP_ZMo5nNkinukRMB-_R4zbdh5m

「一起學貓叫」

<https://www.youtube.com/watch?v=0HbwkZgkBIU>



「你你你。要说的



PK

阿兜仔教你唱ㄅㄆㄇ <https://www.youtube.com/watch?v=Ng00kwpw0N4>

外国小哥教中文 https://www.pearvideo.com/video_1330059

生僻字 https://www.youtube.com/watch?v=4xgPk_I9YRw

(八) 默示教學法 (The Silent Way)



教學特色

- 教師利用教具引發學生發音，讓學生從不斷嘗試錯誤學會發正確的音。
- 學生若發不出正確的音，教師以手勢或輔導教具來幫助學習。
- 創造式的發現優於記憶或重複式的學習。
- 解決問題的學習方式有助於學習。
- 學生學習過程是經過靜默思考後，而實際演練，非機械式的練習。



(八) 默示教學法 (The Silent Way)



- 教師保持沉默，不說不必要的話，也不提供口語形式讓學生模仿，而以輔導教具來幫助學習。

精講多練

➤ 遊戲：「比手畫腳」

➤ 「南勢阿美語」 <https://web.klokah.tw/video/watch.php?vid=4903>



(九) 溝通式教學法 (Communicative Language Teaching)



教學特色

- 強調溝通技巧訓練。語言溝通不是單句，而是有上下文、有話題背景或當下情境。
- 鼓勵師生互動性 (Interaction)。有別於傳統教學法強調語言形式 (字彙、文法、發音) 的練習。
- 利用語境 (Context) 教學。學習語言是有意義的活動 (Meaningful Activities)，而非機械式操練。
- 真實語料 (Authentic Language) 不是教材或老師編造出來的語言。
- 增加溝通練習機會，多採分組進行語言遊戲活動，包括：問題解決、角色扮演、詢問、說明、答辯等。



(九) 溝通式教學法 (Communicative Language Teaching)



- 面對不同的情境、不同對象應使用適當的語言。
- 為了具備溝通能力，學習者除必須具備語言知識能力外，還須具備言談能力 (discourse competence)、與社會文化能力 (socio-cultural competence)。
- 一引導，二問答，三溝通。

AP中文5C的三種溝通模式：

- 「詮釋理解」 (interpretive mode)
- 「交際溝通」 (interpersonal mode)
- 「表述展演」 (presentational mode)





超以象外，得其環中

漢語聽力通

<https://hanyu123.weebly.com/2150822320337753548621475388992760436611-mandarin-chinese-accent-comparison.html>



這是哪種溝通模式？

- 1. 點餐，介紹餐點。
- 2. 推銷招牌菜，建議搭配的飲品。
- 3. 闡述口感、味道，說明作法。

(十) 任務型教學法 (Task-Based Language Teaching)



- 任務即為課堂活動，源自溝通式教學觀。
- 融入Krashen的i+1理論。
- 在溝通互動中，語言產生互動性修補(Long, 1983)

教學特色

- 課程安排依據能力劃分，促進團隊合作，增加運用中文的機會，增加自我成就感。
- 語言學習有互補性，仿真實語境及語料，與生活經驗結合。
- 注重學生的學習過程，鼓勵主動參與任務，創造性地使用目的語。



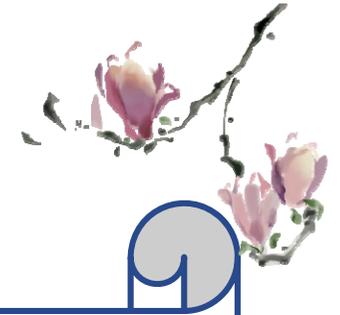


任務能力劃分

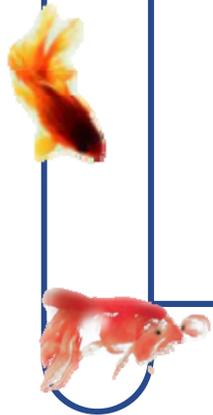


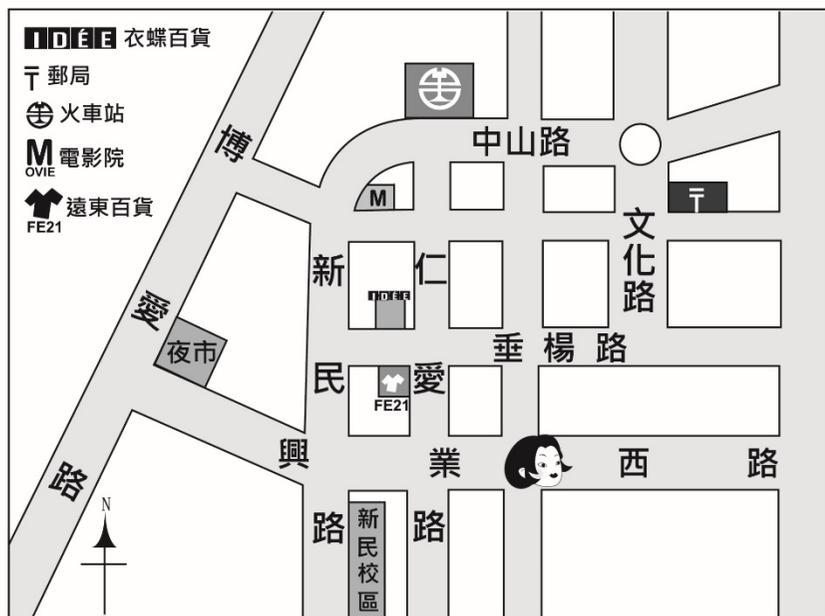
程度	任務項目
初級	<ol style="list-style-type: none">1. 能完成簡單的交際任務2. 學習者能使用簡單的語句學會詢問回答
中級	<ol style="list-style-type: none">1. 能夠完成一般性的交際事務，已經具有初級漢語的水準2. 學習者能夠進行整段地理解語表達
高級	<ol style="list-style-type: none">1. 能完成複雜的社交任務2. 涉及交際活動包含工作、社交、社會文化、商貿……等3. 已經可以談論事情或者是表達自己的內心情感

如何構思任務教學



1. 你覺得喝完的可樂罐子，可以用來做什麼？
2. 氣象預報未來一週會下大雪，你要先準備什麼東西？
3. 你的網友第一次到你住的城市旅遊，請給他一些建議。
4. 我們準備到山上露營，請規劃一張要帶的東西和注意事項。
5. 請準備一顆蛋，寫上名字，想辦法讓它一星期不破掉。並記錄整個的經過歷程。





學習單 Worksheet



路口	十字路口	左轉
或是	南	右轉
左邊	北	對面
		轉角

1. 請問怎麼去郵局？你先往_____走，經過兩個_____，再_____，經過一個_____，你就會看到郵局在_____了。
2. 請問怎麼去電影院？你可以_____計程車_____公車。
3. 衣蝶百貨在遠東百貨的_____。
4. 夜市在博愛路和興業西路的_____。



Task:

請以你的宿舍為起點，選擇一個學校內的地點並敘述如何到達。
以中文詢問你的朋友是否知道是哪裡？

Write directions from your dormitory to a place in school.
Then ask one of your friends in Chinese, Can he/she guess
the place?

Ans: _____

陳立芴

感謝聆聽
敬請賜教



xiaochen0215@hotmail.com

教學相長

